COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 9.8.2006
COM(2006) 449 definitief

2006/0153 (ACC)
2006/0154 (ACC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Uruguay

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

betreffende de tenuitvoerlegging van de overeenkomst die door de EG is gesloten naar aanleiding van onderhandelingen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994, houdende aanvulling op bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

1. Bij de uitbreiding van de douane-unie wordt de EG door artikel XXIV, lid 6, van de GATT ertoe verplicht onderhandelingen te openen met derde landen die onderhandelingsrechten hebben in de toetredende leden, teneinde tot overeenstemming te komen over een compenserende aanpassing, indien de toepassing van het buitentarief van de EG leidt tot een tarief dat hoger is dan het niveau waarop het toetredende land zijn tarief bij de WTO heeft geconsolideerd. Daarbij wordt „naar behoren rekening gehouden met de door andere samenstellende delen van de douane-unie bij haar totstandbrenging uitgevoerde verlagingen van rechten op dezelfde tarieflijn".

2. Op 22 maart 2004 heeft de Raad de Commissie gemachtigd onderhandelingen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994 te openen (voorstel COM 6792/04 WTO 34).

3. De onderhandelingen zijn door de Commissie gevoerd in overleg met het comité dat is ingesteld bij artikel 133 van het Verdrag en volgens de door de Raad vastgestelde onderhandelingsrichtsnoeren.

4. De Commissie heeft onderhandeld met de WTO-leden die onderhandelingsrechten bezitten inzake de intrekking van specifieke concessies in het kader van de intrekking van de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Gemeenschap.

5. De onderhandelingen hebben geleid tot een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling met Uruguay.

6. In dit voorstel wordt de Raad verzocht deze overeenkomst goed te keuren.

2006/0153 (ACC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Uruguay

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133 in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Op 22 maart 2004 heeft de Raad de Commissie gemachtigd met enkele andere WTO-leden onderhandelingen te openen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994, in verband met de toetreding tot de Europese Gemeenschap van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek.

(2) De onderhandelingen zijn door de Commissie gevoerd in overleg met het comité dat is ingesteld bij artikel 133 van het Verdrag en volgens de door de Raad vastgestelde onderhandelingsrichtsnoeren.

(3) De Commissie heeft de onderhandelingen afgesloten over een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Uruguay. Deze overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Uruguay inzake de intrekking van specifieke concessies in het kader van de intrekking van de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Gemeenschap, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon of de personen aan te wijzen die bevoegd is, respectievelijk zijn, de in artikel 1 bedoelde overeenkomst in de vorm van een briefwisseling te ondertekenen, ten einde daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De Voorzitter

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Uruguay

betreffende de wijziging van de concessies die vervat zijn in de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Gemeenschap

Brief van de Europese Gemeenschappen

Genève,

Excellentie,

Bij de onderhandelingen tussen de Europese Gemeenschappen (EG) en Uruguay uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, en artikel XXVIII van de GATT 1994 over de wijziging van de concessies die vervat zijn in de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Gemeenschap, is door de EG en Uruguay het volgende overeengekomen met het oog op de afsluiting van deze onderhandelingen, die geopend zijn naar aanleiding van de kennisgeving van de EG aan de WTO van 19 januari 2004 op grond van artikel XXIV, lid 6, van de GATT:

De EG verwerkt in haar lijst CLX voor het douanegebied van de EG-25 de concessies die in haar vorige lijst van verbintenissen waren opgenomen.

De EG past de omschrijving van het EG-tariefcontingent van 4000 ton “rundvlees van hoge kwaliteit, vers, gekoeld of bevroren”, toegewezen aan Uruguay, aan.

Deze overeenkomst treedt in werking op de datum van ondertekening, na goedkeuring ervan door de partijen volgens hun eigen procedures.

Namens de Europese Gemeenschap

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Uruguay

betreffende de wijziging van de concessies die vervat zijn in de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Gemeenschap

Brief van Uruguay

[plaats],

Excellentie,

Er wordt verwezen naar uw brief die als volgt luidt:

"Bij de onderhandelingen tussen de Europese Gemeenschappen (EG) en Uruguay uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, en artikel XXVIII van de GATT 1994 over de wijziging van de concessies die vervat zijn in de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Gemeenschap, is door de EG en Uruguay het volgende overeengekomen met het oog op de afsluiting van deze onderhandelingen, die geopend zijn naar aanleiding van de kennisgeving van de EG aan de WTO van 19 januari 2004 op grond van artikel XXIV, lid 6, van de GATT:

De EG verwerkt in haar lijst CLX voor het douanegebied van de EG-25 de concessies die in haar vorige lijst van verbintenissen waren opgenomen.

De EG past de omschrijving van het EG-tariefcontingent van 4000 ton "rundvlees van hoge kwaliteit, vers, gekoeld of bevroren", toegewezen aan Uruguay, aan.

Deze overeenkomst treedt in werking op de datum van ondertekening, na goedkeuring ervan door de partijen volgens hun eigen procedures."

Ik heb de eer u te bevestigen dat mijn regering hiermee instemt.

Namens Uruguay

FINANCIEEL MEMORANDUM					
				DATUM: xxxxxx	
1.	BEGROTINGSONDERDEEL: Hoofdstuk 10 – Landbouwrechten			KREDIETEN: 0 M€	
2.	TITEL: Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Uruguay inzake compenserende aanpassing als bedoeld in artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994.				
3.	RECHTSGRONDSLAG: Artikel 133 van het Verdrag				
4.	DOELSTELLINGEN: Voldoen aan artikel XXIV, lid 6, de GATT 1994 in verband met de uitbreiding van de douane-unie op 1 mei 2004				
5.	FINANCIËLE GEVOLGEN	PERIODE VAN 12 MAANDEN (miljoen euro)	LOPEND BEGROTINGS-JAAR [n] (miljoen euro)	VOLGEND BEGROTINGS-JAAR [n+1] (miljoen euro)	
5.0	UITGAVEN - TEN LASTE VAN DE EG-BEGROTING (RESTITUTIES/INTERVENTIES) - NATIONALE AUTORITEITEN - ANDERE				
5.1	ONTVANGSTEN - EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN / DOUANERECHTEN) - NATIONAAL		0 M€		
		[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
5.0.1 5.1.1	GERAAMDE UITGAVEN GERAAMDE ONTVANGSTEN				
5.2	BEREKENINGSWIJZE:				
6.0	IS FINANCIERING MOGELIJK UIT KREDIETEN DIE IN HET BETROKKEN HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ZIJN OPGENOMEN?				NVT
6.1	IS FINANCIERING MOGELIJK DOOR OVERSCHRIJVING VAN EEN HOOFDSTUK NAAR EEN ANDER HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING?				NVT
6.2	IS EEN AANVULLENDE BEGROTING NODIG?				NEE
6.3	MOETEN IN DE VOLGENDE BEGROTING KREDIETEN WORDEN OPGENOMEN?				NEE
OPMERKINGEN:					

TOELICHTING

(1) Er wordt verwezen naar Besluit XXXX van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst met Uruguay na onderhandelingen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994.

(2) Dit voorstel voor een verordening van de Raad strekt tot tenuitvoerlegging van de door de Gemeenschap aangegane overeenkomst.

2006/0154 (ACC)

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

betreffende de tenuitvoerlegging van de overeenkomst die door de EG is gesloten naar aanleiding van onderhandelingen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994, houdende aanvulling op bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie[1],

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad(1) is een goederennomenclatuur ingesteld, hierna "gecombineerde nomenclatuur" genoemd, en zijn de conventionele rechten van het gemeenschappelijk douanetarief vastgesteld.

(2) Bij zijn Besluit XX/XXX/EG betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Uruguay heeft de Raad namens de Gemeenschap zijn goedkeuring gehecht aan deze overeenkomst met het oog op de afsluiting van de onderhandelingen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In Verordening (EEG) nr. 2658/87 wordt bijlage I gewijzigd:

Bijlage 7 van afdeling III van het derde deel (door de bevoegde communautaire autoriteiten te openen WTO-tariefcontingenten) wordt als volgt gewijzigd:

a) De omschrijving van het tariefcontingent van 4000 ton "Vlees van hoge kwaliteit, zonder been, vers, gekoeld of bevroren: Deelstukken van rundvlees van speciale of goede kwaliteit, uitsluitend verkregen van rundvlees van weidevee, met een levend slachtgewicht van niet meer dan 460 kg, genoemd "speciaal in dozen verpakt rundvlees". Deze deelstukken kunnen

[1] PB C […], […], blz. […].

de letters “sc” (speciale deelstukken”) dragen” wordt aangepast tot “rundvlees van hoge kwaliteit, vers, gekoeld of bevroren”

b) Onder “Andere voorwaarden” wordt de tekst: “Leveringsland: Uruguay” ingevoegd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De Voorzitter